

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

► **B** EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI 2004/36/EY,  
annettu 21 päivänä huhtikuuta 2004,  
yhteisön lentoasemia käyttävien kolmansien maiden ilma-alusten turvallisuudesta  
(EUVL L 143, 30.4.2004, s. 76)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
► <b><u>M1</u></b>	Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 2111/2005, annettu 14 päivänä joulukuuta 2005	L 344	15	27.12.2005
► <b><u>M2</u></b>	Komission direktiivi 2008/49/EY, annettu 16 päivänä huhtikuuta 2008	L 109	17	19.4.2008
► <b><u>M3</u></b>	Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 596/2009, annettu 18 päivänä kesäkuuta 2009	L 188	14	18.7.2009



**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI  
2004/36/EY,**

**annettu 21 päivänä huhtikuuta 2004,**

**yhteisön lentoasemia käyttävien kolmansien maiden ilma-alusten  
turvallisuudesta**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 80 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen <sup>(1)</sup>,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon <sup>(2)</sup>,

ovat kuulleet alueiden komiteaa,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä <sup>(3)</sup> ja ottavat huomioon sovittelukomitean 26 päivänä helmikuuta 2004 hyväksymän yhteisen tekstin,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan parlamentin 15 päivänä helmikuuta 1996 antamassa päätöslauselmassa lento-onnettomuudesta Dominikaanisen tasavallan rannikolla <sup>(4)</sup> korostetaan, että yhteisön on tarpeen omaksumaa aiempaa aktiivisempi asenne ja kehittää strategia ilmaitse matkustavien tai lentoasemien läheisyydessä asuvien kansalaisyhteisön turvallisuuden parantamiseksi.
- (2) Komissio on antanut Euroopan parlamentille ja neuvostolle tiedonannon yhteisön lentoturvallisuuden parantamisstrategian suuntaviivoista.
- (3) Kyseisessä tiedonannossa todetaan selvästi, että turvallisuutta voidaan tehokkaasti parantaa varmistamalla, että ilma-alukset noudattavat täysimääräisesti kansainvälisiä turvallisuusnormeja, jotka sisältyvät Chicagossa 7 päivänä joulukuuta 1944 allekirjoitetun kansainvälisen siviili-ilmailun yleissopimuksen, jäljempänä ”Chicagon yleissopimus”, liitteisiin.
- (4) Jotta siviili-ilmailun turvallisuudessa voidaan saavuttaa Euroopassa yhtenäinen ja korkea taso ja ylläpitää sitä, yhteisössä olisi otettava käyttöön yhdenmukaistettu lähestymistapa kansainvälisten turvallisuusnormien tehokkaaseen täytäntöönpanoon. Tätä varten on yhdenmukaistettava ne asematasotarkastuksia koskevat säännöt ja menettelyt, joita sovelletaan kolmansien maiden ilma-aluksiin, jotka laskeutuvat jäsenvaltioissa sijaitseville lentoasemille.
- (5) Jäsenvaltioiden omaksuma yhdenmukainen lähestymistapa kansainvälisten turvallisuusnormien täytäntöönpanossa estää kilpailun vääristymiä. Yhteinen näkemys kolmansien maiden ilma-aluksista, jotka eivät täytä kansainvälisiä turvallisuusnormeja, tukee jäsenvaltioiden asemaa.
- (6) Jäsenvaltioissa sijaitseville lentoasemille laskeutuvat ilma-alukset olisi tarkastettava, jos epäillään, että ne eivät täytä kansainvälisiä turvallisuusnormeja.

<sup>(1)</sup> EYVL C 103 E, 13.4.2002, s. 351.

<sup>(2)</sup> EYVL C 241, 7.10.2002, s. 33.

<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin lausunto, annettu 3. syyskuuta 2002 (EUVL C 272 E, 13.11.2003, s. 343), neuvoston yhteinen kanta, vahvistettu 13. kesäkuuta 2003 (EUVL C 233 E, 30.9.2003, s. 12) ja Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 9. lokakuuta 2003 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä). Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma, annettu 1. huhtikuuta 2004 ja neuvoston päätös, tehty 30. maaliskuuta 2004.

<sup>(4)</sup> EYVL C 65, 4.3.1996, s. 172.

## ▼B

- (7) Jos mitään erityisiä epäilyksiä ei ole, tarkastuksia voidaan tehdä myös pistotarkastuksina, edellyttäen, että yhteisön oikeutta ja kansainvälistä oikeutta noudatetaan. Tarkastukset olisi erityisesti tehtävä syrjimättömällä tavalla.
- (8) Sellaisten ilma-alusten tarkastuksia voitaisiin tehostaa, joissa on jo usein aiemmin todettu puutteita tai jotka kuuluvat sellaisille lentoyhtiöille, joihin on usein jouduttu kiinnittämään huomiota.
- (9) Kussakin jäsenvaltiossa kerättyjen tietojen pitäisi olla kaikkien muiden jäsenvaltioiden ja komission käytettävissä, jotta voitaisiin valvoa mahdollisimman tehokkaasti, että kolmansien maiden ilma-alukset noudattavat kansainvälisiä turvallisuusnormeja.
- (10) Näistä syistä on tarpeen kehittää yhteisön tasolla menettely kolmansien maiden ilma-alusten arvioimiseksi ja siihen liittyvät jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten väliset yhteistoimintajärjestelmät tietojenvaihtoa varten.
- (11) Turvallisuuteen liittyvien tietojen arkaluontoisuuden takia jäsenvaltioiden olisi toteutettava kansallisen lainsäädäntönsä edellyttämät tarvittavat toimenpiteet, joilla varmistetaan jäsenvaltioiden vastaanottamien tietojen luottamuksellisuus.
- (12) Rajoittamatta yleisön oikeutta tutustua komission asiakirjoihin Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi 30 päivänä toukokuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 <sup>(1)</sup> mukaisesti, komission olisi toteutettava toimenpiteitä kyseisten tietojen levittämiseksi asianosaisille ja vahvistettava siihen liittyvät ehdot.
- (13) Jos todetut puutteet ovat selvästi vaaraksi turvallisuudelle, korjaustoimenpidettä edellyttävä ilma-alus olisi asetettava lentokieltoon, kunnes kansainvälisten turvallisuusnormien noudattamiseen liittyvät puutteet on korjattu.
- (14) Olosuhteet lentoasemalla, jolla tarkastus tehdään, voivat olla sellaiset, että toimivaltaisen viranomaisen on pakko antaa ilma-alukselle lupa siirtyä toiselle lentoasemalle, edellyttäen että turvallisuudelle siirrolle asetettuja ehtoja noudatetaan.
- (15) Jotta komissio voisi suorittaa tämän direktiivin mukaiset tehtävänsä, sen apuna olisi oltava teknisten sääntöjen ja hallinnollisten menettelyjen yhdenmukaistamisesta siviili-ilmailun alalla 16 päivänä joulukuuta 1991 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3922/91 <sup>(2)</sup> 12 artiklalla perustettu komitea.
- (16) Tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY mukaisesti <sup>(3)</sup>.
- (17) Komission olisi annettava asetuksen (ETY) N:o 3922/91 12 artiklalla perustetun komitean käyttöön muiden yhteisön toimenpiteiden yhteydessä kerättyjä yksittäisiä tapauksia koskevia tilastoja ja tietoja, joilla voi olla merkitystä siviili-ilmailun turvallisuuden vaarantavien puutteiden toteamiseksi.
- (18) On tarpeen ottaa huomioon Euroopan ilmailuviranomaisten yhteistyöjärjestön (JAA) ja Euroopan siviili-ilmailukonferenssin (ECAC) puitteissa tapahtuva yhteistyö ja tietojenvaihto. Ulkomaisten ilma-alusten turvallisuuden arviointia koskevissa menettelyissä (SAFA) olisi myös hyödynnettävä mahdollisimman laajasti nykyistä asiantuntemusta.

<sup>(1)</sup> EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43.

<sup>(2)</sup> EYVL L 373, 31.12.1991, s. 4, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1592/2002 (EYVL L 240, 7.9.2002, s. 1).

<sup>(3)</sup> EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

**▼B**

- (19) Euroopan lentoturvallisuusviraston (EASA) asema olisi otettava huomioon siviili-ilmailun turvallisuutta koskevassa politiikassa ja myös sellaisten menettelyjen laatimisessa, joiden tarkoituksena on saavuttaa Euroopan siviili-ilmailun turvallisuudessa korkea ja yhtenäinen taso ja ylläpitää sitä.
- (20) Espanjan kuningaskunta ja Yhdistynyt kuningaskunta sopivat Lontoossa 2 päivänä joulukuuta 1987 näiden kahden maan ulkoministereiden yhteisellä julkilausumalla Gibraltarin lentoaseman käyttöä koskevista tiiviimmän yhteistyön järjestelyistä; näitä järjestelyjä ei vielä ole otettu käyttöön,

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

*1 artikla***Soveltamisala ja tavoite**

1. Osana yhteisön yleistä strategiaa yhtenäisen ja korkean siviili-ilmailun turvallisuuden tason luomiseksi ja ylläpitämiseksi Euroopassa tässä direktiivissä otetaan käyttöön yhdenmukaistettu lähestymistapa kansainvälisten turvallisuusnormien tehokkaaseen täytäntöönpanoon yhteisössä yhdenmukaistamalla ne asematasotarkastuksia koskevat säännöt ja menettelyt, joita sovelletaan kolmansien maiden ilma-aluksiin niiden laskeutuessa jäsenvaltioissa sijaitseville lentoasemille.
2. Tämä direktiivi ei rajoita jäsenvaltioiden oikeutta suorittaa muita kuin tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvia tarkastuksia tai asettaa mikä tahansa niiden lentoasemille laskeutuva ilma-alus lentokieltoon, kieltää sen toiminta tai asettaa sitä koskevia ehtoja yhteisön ja kansainvälisen lainsäädännön mukaisesti.
3. Chicagon yleissopimuksessa määritellyt valtion ilma-alukset sekä ilma-alukset, joiden suurin sallittu lentoonlähdomassa on alle 5 700 kg ja joita ei käytetä kaupalliseen lentoliikenteeseen, eivät kuulu tämän direktiivin soveltamisalaan.
4. On sovittu, että tämän direktiivin soveltaminen Gibraltarin lentoasemaan ei vaikuta Espanjan kuningaskunnan ja Yhdistyneen kuningaskunnan oikeudelliseen asemaan sen alueen suvereniteettia koskevassa riita-asiassa, jolla lentoasema sijaitsee.
5. Tätä direktiiviä ei sovelleta Gibraltarin lentoasemaan, ennen kuin Espanjan kuningaskunnan ja Yhdistyneen kuningaskunnan ulkoministereiden yhteisellä julkilausumalla 2 päivänä joulukuuta 1987 sovitut järjestelyt on otettu käyttöön. Espanjan ja Yhdistyneen kuningaskunnan hallitukset ilmoittavat neuvostolle tällaisen käyttöönoton päivämäärän.

*2 artikla***Määritelmät**

Tässä direktiivissä tarkoitetaan:

- a) ”lentokiellolla” ilma-alukselle annettua nimenomaista kieltoa lähteä lentoasemalta sekä tarpeellisia toimenpiteitä ilma-aluksen pysäyttämiseksi;
- b) ”kansainvälisillä turvallisuusnormeilla” turvallisuusnormeja, jotka sisältävät Chicagon yleissopimukseen ja sen liitteisiin, sellaisina kuin ne ovat voimassa tarkastusajankohtana;
- c) ”asematasotarkastuksella” kolmansien maiden ilma-alusten liitteen II mukaista tarkastusta;
- d) ”kolmannen maan ilma-aluksella” ilma-alusta, jota ei käytetä tai liikennöidä jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen valvonnassa.

**▼B***3 artikla***Tietojen keruu**

Jäsenvaltioiden on perustettava järjestelmä sellaisten tietojen keräämiseksi, joista katsotaan olevan hyötyä I artiklassa mainitun tavoitteen saavuttamisen kannalta, mukaan luettuina:

- a) tärkeät turvallisuuteen liittyvät tiedot, jotka perustuvat erityisesti:
  - lentäjien ilmoituksiin,
  - huolto-organisaatioiden ilmoituksiin,
  - vaaratilanneilmoituksiin,
  - jäsenvaltioiden toimivaltaisista viranomaisista riippumattomien muiden organisaatioiden tietoihin ja
  - valituksiin;
- b) tiedot asematasotarkastuksen jälkeen toteutetuista toimista, kuten:
  - lentokiellosta,
  - ilma-alukselle tai lentoliikenteen harjoittajalle annettusta tulokiellosta asianomaiseen jäsenvaltioon,
  - vaadituista korjaavista toimenpiteistä ja
  - yhteyksistä lentoliikenteen harjoittajan toimivaltaiseen viranomaiseen;
- c) lentoliikenteen harjoittajaa koskevat seurantatiedot, kuten:
  - toteutetut korjaavat toimenpiteet ja
  - puutteiden toistuminen.

Nämä tiedot säilytetään käyttäen vakiolomaketta, johon sisältyvät liitteessä I olevassa lomakkeessa esitetyt seikat.

*4 artikla***Asematasotarkastus**

1. Kunkin jäsenvaltion on otettava käyttöön tarkoituksenmukaiset keinot varmistaa, että kolmansien maiden ilma-aluksille, joiden epäillään jättäneen noudattamatta kansainvälisiä turvallisuusnormeja ja jotka laskeutuvat jollekin sen kansainväliselle lentoliikenteelle tavallisesti avoimista lentoasemista, tehdään asematasotarkastus. Toteuttaessaan kyseisiä menettelyjä toimivaltainen viranomainen kiinnittää erityistä huomiota ilma-aluksiin,

- joiden huonokuntoisuudesta tai ilmeisistä vioista tai puutteista on ilmoitettu,
- joiden on jäsenvaltion ilmatilaan saavuttuaan havaittu liikkuneen poikkeavasti siten, että tämä aiheuttaa vakavaa huolta turvallisuudesta,
- joiden osalta on aiemmassa asematasotarkastuksessa paljastunut puutteita, jotka antavat vakavan syyn epäillä, ettei ilma-alus noudata kansainvälisiä turvallisuusnormeja, ja jos jäsenvaltiolla on syytä epäillä, ettei vikoja ole korjattu,
- kun on todisteita siitä, että rekisteröintivaltion toimivaltaiset viranomaiset eivät mahdollisesti harjoita asianmukaista turvallisuusvalvontaa, tai
- kun 3 artiklan mukaisesti kerätyt tiedot aiheuttavat huolta lentoliikenteen harjoittajan suhteen, tai kun saman lentoliikenteen harjoittajan käyttämän ilma-aluksen aiempi asematasotarkastus on paljastanut puutteita.

**▼B**

2. Jäsenvaltiot voivat antaa sääntöjä asematasotarkastusten suorittamiseksi pistotarkastuksina, vaikka erityistä epäilystä ei olisikaan, kunhan kyseiset säännöt ovat yhteisön ja kansainvälisen oikeuden mukaisia. Kyseiset tarkastukset on kuitenkin toteutettava syrjimättömästi.
3. Jäsenvaltioiden on varmistettava 8 artiklan 3 kohdan mukaisesti päätettyjen asianmukaisten asematasotarkastusten ja muiden valvontatoimenpiteiden toteuttaminen.
4. Asematasotarkastus on suoritettava liitteessä II esitetyn menettelyn mukaisesti ja käyttäen asematasotarkastusta koskevaa lomaketta, johon sisältyvät ainakin liitteessä II olevassa lomakkeessa esitetyt seikat. Asematasotarkastuksen päätyttyä ilma-aluksen päällikölle tai lentoliikenteen harjoittajan edustajalle on kerrottava asematasotarkastuksen tuloksista, ja jos merkittäviä vikoja on havaittu, ilmoitus on lähetettävä lentoliikenteen harjoittajalle ja asianomaisille toimivaltaisille viranomaisille.
5. Suorittaessaan tämän direktiivin mukaisen asematasotarkastuksen asianomaisen toimivaltaisen viranomaisen on tehtävä voitavansa tarkastettavalle ilma-alukselle aiheutuvan kohtuuttoman viivästymisen välttämiseksi.

*5 artikla***Tietojen vaihto**

1. Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on osallistuttava keskinäiseen tietojen vaihtoon. Kyseisiin tietoihin on sisällyttävä toimivaltaisen viranomaisen pyynnöstä luettelo asianomaisten jäsenvaltioiden kansainväliselle ilmaliikenteelle avoimista lentoasemista, ja luettelossa on mainittava kunkin kalenterivuoden aikana suoritettujen asematasotarkastusten lukumäärä ja kolmansien maiden ilma-alusten käyntien määrä kullakin luettelossa mainitulla lentoasemalla.
2. Kaikki 3 artiklassa tarkoitetut vakioilmoitukset ja 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitetut asematasotarkastuksia koskevat ilmoitukset on annettava viipymättä komissiolle ja pyynnöstä myös jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille ja Euroopan lentoturvallisuusvirastolle (EASA).
3. Kun vakioilmoitus osoittaa mahdollisen turvallisuutta uhkaavan vaaran olevan olemassa tai asematasotarkastusta koskeva ilmoitus osoittaa, ettei ilma-alus täytä kansainvälisiä turvallisuusnormeja ja saattaa olla uhka turvallisuudelle, ilmoituksesta tiedotetaan viipymättä jäsenvaltioiden kaikille toimivaltaisille viranomaisille ja komissiolle.

*6 artikla***Tietosuoja ja tietojen levittäminen**

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti tarpeelliset toimenpiteet varmistaakseen 5 artiklan mukaisesti vastaanottamiensa tietojen asianmukaisen luottamuksellisuuden. Jäsenvaltiot voivat käyttää tietoja vain tämän direktiivin tarkoituksiin.
2. Komissio julkaisee vuosittain yhdistelmäraportin, joka on yleisön ja toimialan edustajien saatavilla ja sisältää erittelyn kaikista 5 artiklan mukaisesti vastaanotetuista tiedoista. Eritelmän on oltava selkeä ja helpposti ymmärrettävä, ja siitä on käytävä ilmi, onko lentomat kustajille aiheutunut kohonnut turvallisuusriski. Eritelmässä ei saa mainita tietojen lähettä.

**▼M3**

3. Rajoittamatta yleisön oikeutta saada tutustua komission asiakirjoihin, josta on säädetty asetuksessa (EY) N:o 1049/2001, komissio hyväksyy omasta aloitteestaan toimenpiteitä niihin liittyvine edellytyksineen 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen jakamiseksi asianomaisille osapuolille. Näiden toimenpiteiden, jotka voivat olla joko yleisiä tai yksittäisiä, on perustuttava tarpeeseen

— antaa henkilöille ja organisaatioille tietoja, joita ne tarvitsevat parantaa siviili-ilmailun turvallisuutta,

**▼M3**

— jakaa ainoastaan niitä tietoja, jotka ovat tietojen käyttäjän tarkoituksen kannalta ehdottoman välttämättömiä, jotta voidaan varmistaa tietojen asianmukainen luottamuksellisuus.

Yksittäisistä toimenpiteistä päätetään 10 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua neuvoa-antavaa menettelyä noudattaen.

Yleiset toimenpiteet, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia täydentämällä sitä, hyväksytään 10 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.

**▼B**

4. Jos ilma-alusten vioista annetaan tietoja vapaaehtoisesti, tietojen lähettä ei saa mainita 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitetuissa asematasotarkastusraporteissa.

*7 artikla***Ilma-aluksen lentokielto**

1. Jos kansainvälisiä turvallisuusnormeja jätetään noudattamatta siten, että lentoturvallisuus selvästi vaarantuu, lentoliikenteen harjoittajan olisi toteutettava toimenpiteitä puutteiden korjaamiseksi ennen lennon lähtöä. Jos asematasotarkastuksen suorittava toimivaltainen viranomais ei ole vakuuttunut siitä, että korjaavat toimenpiteet toteutetaan ennen lennon lähtöä, kyseisen viranomaisen on asetettava ilma-alus lentokieltoon, kunnes vaara on poistettu, ja ilmoitettava asiasta välittömästi kyseisen lentoliikenteen harjoittajan toimivaltaisille viranomaisille ja ilma-aluksen rekisteröintivaltiolle.

2. Sen jäsenvaltion toimivaltainen viranomais, jossa tarkastus suoritettiin, voi yhteistyössä ilma-aluksen liikennöinnistä vastaavan valtion tai ilma-aluksen rekisteröintivaltion kanssa määrätä tarvittavat ehdot, joiden mukaisesti ilma-aluksen voidaan sallia lentää sellaiselle lentoasemalle, jolla puutteet voidaan korjata. Jos vika vaikuttaa ilma-aluksen lentokelpoisuustodistuksen voimassaoloon, lentokielto voidaan peruuttaa ainoastaan, jos lentoliikenteen harjoittaja saa luvan valtiolta tai valtioilta, jonka tai joiden yli kyseinen lento kulkee.

*8 artikla***Turvallisuuden parantaminen ja täytäntöönpanotoimet**

1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle 3, 4 ja 5 artiklan vaatimusten täytäntöön panemiseksi toteutetuista toimenpiteistä.

**▼M3**

2. Edellä olevan 1 kohdan mukaisesti kerättyjen tietojen pohjalta komissio voi

a) toteuttaa 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen tarpeellisia toimenpiteitä 3, 4 ja 5 artiklan täytäntöönpanon helpottamiseksi, kuten:

— määrittellä, miten tiedot tallennetaan ja miten niitä jaetaan,

— perustaa tai tukea asianmukaisia elimiä, jotka hallinnoivat tai käyttävät tietojen keräämiseen ja niiden vaihtoon tarvittavia välineitä;

b) määrittellä asematasotarkastusten suorittamisen edellytykset, jotka koskevat myös järjestelmällisiä tarkastuksia, sekä laatia luettelon kerättävistä tiedoista. Nämä toimenpiteet, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia täydentämällä sitä, hyväksytään 10 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.

**▼B**

3. Edellä 3, 4 ja 5 artiklan nojalla saatujen tietojen perusteella ja 10 artiklan 2 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti voidaan päättää tarkoituksenmukaisesta asematasotarkastuksesta ja muista valvontatoimenpiteistä, jotka kohdistuvat erityisesti tietyn kolmannen maan tiettyyn lentoliikenteen harjoittajaan tai harjoittajiin siihen asti, kun kyseisen kolmannen maan toimivaltaiset viranomaiset ovat päättäneet korjaavia toimenpiteitä koskevista tyydyttävistä järjestelyistä.

4. Komissio voi toteuttaa tarvittavat toimenpiteet toimiakseen yhteistyössä kolmansien maiden kanssa ja avustukseen näitä maita niiden pyrkimässä parantamaan lentoturvallisuuden valvontaan liittyviä valmiuksiaan.

**▼M1****▼M3***10 artikla*

1. Komissiota avustaa asetuksen (ETY) N:o 3922/91 12 artiklalla perustettu komitea.
2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset. Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa säädetyn määräajaksi vahvistetaan kolme kuukautta.
3. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 3 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.
4. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 1–4 kohtaa sekä 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.
5. Komissio voi myös kuulla komiteaa kaikissa muissa tämän direktiivin soveltamiseen liittyvissä kysymyksissä.

**▼B***11 artikla***Täytäntöönpano**

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 30 päivänä huhtikuuta 2006. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaitaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

**▼M3***12 artikla*

Komissio voi muuttaa tämän direktiivin liitteitä.

Nämä toimenpiteet, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia, hyväksytään 10 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.

**▼B***13 artikla***Kertomus**

Komissio toimittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle viimeistään 30 päivänä huhtikuuta 2008, tämän direktiivin ja erityisesti sen 9 artiklan soveltamisesta kertomuksen, jossa muun muassa otetaan huomioon yh-



**▼B**

teisössä ja kansainvälisellä tasolla tapahtunut kehitys. Kertomukseen voi liittyä ehdotuksia tämän direktiivin muuttamiseksi.

*14 artikla*

**Voimaantulo**

Tämä direktiivi tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*15 artikla*

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

▼ **B**

## LIITE I



Kansallinen ilmailuviranomainen (Nimi)

(Valtio)

SAFA

Vakioilmoitus

<sup>1</sup> Nro: \_\_\_\_\_<sup>2</sup> Lähde: ..... SR<sup>3</sup> Päivämäärä: ..... \_\_\_\_\_<sup>4</sup> Paikka: ..... \_\_\_\_\_<sup>5</sup> (ei käytössä)<sup>6</sup> Lentoyhtiö: ..... \_\_\_\_\_<sup>7</sup> AOC-numero: \_\_\_\_\_<sup>8</sup> Valtio: ..... \_\_\_\_\_<sup>9</sup> Reitti: lähtöpaikka ..... \_\_\_\_\_<sup>10</sup> Lennon numero: ..... \_\_\_\_\_<sup>11</sup> Reitti: kohde ..... \_\_\_\_\_<sup>12</sup> Lennon numero: ..... \_\_\_\_\_<sup>13</sup> Vuokraajana oleva lentoyhtiö\*: ..... \_\_\_\_\_<sup>14</sup> Vuokraajan valtio: ..... \_\_\_\_\_

\* (tarvittaessa)

<sup>15</sup> Ilma-aluksen tyyppi ..... \_\_\_\_\_<sup>16</sup> Rekisteritunnus ..... \_\_\_\_\_<sup>17</sup> Sarjanumero ..... \_\_\_\_\_<sup>18</sup> Ohjaamomiehistö: lupakirjan myöntänyt valtio: ..... \_\_\_\_\_<sup>19</sup> Huomiot:

.....

.....

.....

.....

<sup>20</sup> Toteutetut toimet:

.....

.....

.....

.....

<sup>21</sup> (ei käytössä)<sup>22</sup> Kansallisen koordinaattorin nimi ..... \_\_\_\_\_<sup>23</sup> Allekirjoitus ..... \_\_\_\_\_

▼ **M2***LIITE II***EY:n SAFA-asetamatotarkastusten käsikirja – keskeiset osat****1. YLEISET OHJEET**

- 1.1 SAFA-asetamatotarkastuksia suorittavilla tarkastajilla on oltava riittävät tiedot tarkastettavalta alalta ja erityisesti riittävät tekniset, operatiiviset ja lentokelpoisuutta koskevat tiedot, jos tarkastetaan kaikki tarkistuslistan kohdat. Jos asetamatotarkastusta suorittaa vähintään kaksi tarkastajaa, tarkastuksen pääkohdat eli ilma-aluksen ulkoinen silmämääräinen tarkastus sekä ohjaamon ja matkustamon ja/tai rahtitilojen tarkastaminen voidaan jakaa tarkastajien kesken.
- 1.2 Tarkastajien on ilmoitauduttava ilma-aluksen päällikölle tai – jos päällikköä ei tavoiteta – jollekin ohjaamomiehistön jäsenistä taikka ilma-aluksen käyttäjän johtavan tason edustajalle ennen kuin asetamatotarkastuksen ilma-aluksessa suoritettava osuus aloitetaan. Jos ei ole mahdollista ilmoitautua ilma-aluksen käyttäjän edustajalle tai jos tällaista edustajaa ei ole tavattavissa ilma-aluksessa tai sen läheisyydessä, yleisenä periaatteena on, että SAFA-asetamatotarkastusta ei saa suorittaa. Erityisolosuhteissa voidaan kuitenkin päättää tehdä SAFA-asetamatotarkastus, mutta sen on rajoituttava ainoastaan ilma-aluksen ulkoiseen silmämääräiseen tarkastukseen.
- 1.3 Tarkastuksen on oltava niin kattava kuin käytettävissä olevan ajan ja resurssien puitteissa on mahdollista. Tämä tarkoittaa sitä, että jos aika tai resurssit eivät riitä kaikkien kohteiden tarkastamiseen, niistä voidaan tarkastaa vain osa. SAFA-asetamatotarkastuksessa tarkastettavat kohteet valitaan käytettävissä olevan ajan ja resurssien mukaan ottaen huomioon EY:n SAFA-ohjelman tavoitteet.
- 1.4 Asetamatotarkastus ei saa viivästyttää tarkastettavan ilma-aluksen lähtöä kohtuuttomasti. Mahdollisia viivästymisen syitä ovat muuan muassa lennon valmistelun asianmukaisuuteen tai ilma-aluksen lentokelpoisuuteen kohdistuvat epäilyt taikka muut seikat, jotka vaikuttavat suoraan ilma-aluksen ja siinä olevien henkilöiden turvallisuuteen.

**2. TARKASTAJIEN PÄTEVYYS**

- 2.1 Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 päivästä tammikuuta 2009 lähtien kaikki niiden alueella suoritettavat SAFA-asetamatotarkastukset ovat pätevien tarkastajien tekemiä.
- 2.2 Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden tarkastajat täyttävät jäljempänä esitetyt pätevyysvaatimukset

**2.3 Pätevyysvaatimukset****2.3.1 Kelpoisuusvaatimukset**

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että SAFA-tarkastajiksi ehdolla olevien henkilöiden pätevyuden kelpuuttaminen edellyttää asianmukaista ilmailualan koulutusta ja/tai käytännön kokemusta tarkastettavalta alalta tai tarkastettavilta aloilta, joita ovat:

- a) lentotoiminta;
- b) henkilöstön lupakirjat;
- c) ilma-aluksen lentokelpoisuus;
- d) vaaralliset aineet.

**2.3.2 Koulutusta koskevat vaatimukset**

Ennen pätevyuden saavuttamista ehdokkaiden on suoritettava koulutus, joka muodostuu seuraavista:

- 2.4 kohdan mukaisesti määritellyn SAFA:n koulutusorganisaation antama teoreettinen koulutus,
- 2.4 kohdan mukaisesti määritellyn SAFA:n koulutusorganisaation tai jäsenvaltion 2.5 kohdan mukaisesti nimittämän, SAFA:n koulutusorganisaatiosta riippumattoman ylitarkastajan antama käytännön koulutus,

▼ **M2**

— työpaikkakoulutus, joka muodostuu jäsenvaltion 2.5 kohdan mukaisesti nimittämän ylitarkastajan suorittamista tarkastuksista.

2.3.3 *Pätevyyden säilyttämistä koskevat vaatimukset*

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että pätevyityneet tarkastajat säilyttävät pätevyytensä

- a) osallistumalla jatkokoulutukseen, joka muodostuu 2.4 kohdan mukaisesti määritellyn SAFA:n koulutusorganisaation antamasta teoreettisesta koulutuksesta;
- b) suorittamalla viimeisimmän SAFA-koulutuksen jälkeen vähimmäismäärän asematasotarkastuksia kunkin 12 kuukauden jakson aikana, ellei tarkastaja ole samalla jonkin jäsenvaltion kansallisen ilmailuviranomaisen pätevä lentotoiminnan tai lentokelpoisuuden tarkastaja, joka suorittaa säännöllisesti kotimaisten käyttäjien ilma-alusten tarkastuksia.

2.3.4 *Ohjeet*

EASA laatii ja julkaisee viimeistään 30 päivänä syyskuuta 2008 jäsenvaltioille tarkoitetut yksityiskohtaiset ohjeet 2.3.1, 2.3.2 ja 2.3.3 kohdan täytäntöönpanosta.

2.4 **SAFA:n koulutusorganisaatiot**

2.4.1 SAFA:n koulutusorganisaatio voi olla osa jäsenvaltion toimivaltaista viranomaista tai ulkopuolinen organisaatio.

Ulkopuolinen organisaatio voi olla:

- osa toisen jäsenvaltion toimivaltaista viranomaista,
- riippumaton yksikkö.

2.4.2 Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden kansallisten viranomaisten toteuttama koulutus, jota tarkoitetaan 2.3.2 kohdassa ja 2.3.3 kohdan a alakohdassa, vastaa vähintään EASA:n laatimia ja julkaisemia koulutusvaatimuksia.

2.4.3 Jäsenvaltioiden, jotka ovat antaneet SAFA:an liittyvän koulutuksen ulkopuolisen organisaation hoidettavaksi, on perustettava järjestelmä tällaisen organisaation arvioimiseksi. Järjestelmän on oltava yksinkertainen, selkeä ja oikeasuhteinen, ja siinä on otettava huomioon EASA:n laatimat ja julkaisemat ohjeet. Lisäksi järjestelmässä voidaan ottaa huomioon muiden jäsenvaltioiden toteuttamat arvoinnit.

2.4.4 Ulkopuolista organisaatiota saa käyttää vain, jos arviointi osoittaa, että koulutusta annetaan EASA:n laatimien ja julkaisemien koulutusvaatimusten mukaisesti.

2.4.5 Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden toimivaltaisten viranomaisten koulutusohjelmia ja/tai niiden järjestelmiä ulkopuolisten koulutusorganisaatioiden arvioimiseksi muutetaan, jos se on tarpeen suositusten perusteella, joita EASA on antanut komission asetuksessa (EY) N:o 736/2006<sup>(1)</sup> säädettyjen työmenetelmien mukaisesti tehtyjen standardointitarkastusten johdosta.

2.4.6 Jäsenvaltio voi pyytää EASA:a arvioimaan koulutusorganisaation ja antamaan neuvoja, joihin jäsenvaltio voi perustaa oman arviointinsa.

2.4.7 EASA:n on laadittava ja julkaistava viimeistään 30 päivänä syyskuuta 2008 jäsenvaltioille tarkoitetut yksityiskohtaiset ohjeet tämän kohdan täytäntöönpanosta.

2.5 **Ylitarkastajat**

2.5.1 Jäsenvaltio voi nimittää ylitarkastajia, joiden on täytettävä kyseisen jäsenvaltion erikseen vahvistamat pätevyysvaatimukset.

2.5.2 Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 2.5.1 kohdassa tarkoitettujen vaatimusten mukaisesti edellytetään, että nimitettävä henkilö

- on ollut pätevä SAFA-tarkastaja vähintään kolme vuotta ennen nimitystä,

<sup>(1)</sup> EUVL L 129, 17.5.2006, s. 10.

▼ **M2**

— on tehnyt vähintään 36 SAFA-tarkastusta nimitystä edeltävien kolmen vuoden aikana.

- 2.5.3 Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden ylitarkastajien antama käytännön koulutus ja/tai työpaikkakoulutus perustuu EASA:n laatiin ja julkaisemiin koulutusvaatimuksiin.
- 2.5.4 Jäsenvaltiot voivat myös määrätä ylitarkastajansa antamaan käytännön koulutusta ja/tai työpaikkakoulutusta muista jäsenvaltioista oleville harjoittelijoille.

EASA:n on laadittava ja julkaistava viimeistään 30 päivänä syyskuuta 2008 jäsenvaltioille tarkoitetut yksityiskohtaiset ohjeet tämän kohdan täytäntöönpanosta.

## 2.6 Siirtymätoimenpiteet

- 2.6.1 SAFA-tarkastajia, jotka täyttävät 2.3.1 kohdassa tarkoitetut kelpoisuusvaatimukset ja 2.3.3 kohdan b alakohdassa tarkoitetut kokemusvaatimukset komission direktiivin 2008/49/EY 3 artiklan mukaisesti vahvistettuna ajankohtana, pidetään pätevinä toimimaan tarkastajina tässä luvussa esitettyjen vaatimusten mukaisesti.
- 2.6.2 Sen estämättä, mitä 2.3.3 kohdan a alakohdassa säädetään, 2.6.1 kohdan mukaisesti pätevinä pidettävien tarkastajien on osallistuttava SAFA:n koulutusorganisaation vaiheittain antamaan jatkokoulutukseen 1 päivään heinäkuuta 2010 mennessä ja sen jälkeen 2.3.3 kohdan a alakohdan mukaisesti.

## 3. VAATIMUKSET

- 3.1 ICAO:n vaatimukset ja ICAO:n Eurooppaa koskevat alueelliset lisävaatimukset muodostavat perustason, jonka suhteen ilma-alus ja sen käyttäjä tarkastetaan EY:n SAFA-ohjelmassa. Lisäksi ilma-aluksen teknisen kunnan tarkastamisessa on otettava huomioon ilma-aluksen valmistajan vaatimukset.

## 4. TARKASTUSMENETTELY

### Tarkistuslistan kohdat

- 4.1 Tarkastettavat kohteet valitaan SAFA:n asematasotarkastusilmoituksessa olevasta tarkistuslistasta, jossa on yhteensä 54 kohtaa. (Ks. lisäys 1.)
- 4.2 Tehty tarkastus ja sen yhteydessä mahdollisesti tehdyt havainnot on ilmoitettava SAFA:n asematasotarkastusilmoituksessa, kun tarkastus on saatu päätökseen.

### SAFA:n yksityiskohtaiset ohjeet

- 4.3 SAFA-asematasotarkastusilmoituksessa olevan tarkistuslistan jokaisesta kohdasta laaditaan yksityiskohtainen kuvaus, jossa täsmennetään tarkastuksen laajuus ja menetelmä. Lisäksi ilmoitetaan viittaus ICAO:n liitteiden asiaa koskeviin vaatimuksiin. Näistä laaditaan ja julkaistaan EASA:n yksityiskohtaiset ohjeet, joita muutetaan tarvittaessa uusimpien sovellettävien vaatimusten huomioon ottamiseksi.

### Ilmoitusten tallentaminen SAFA:n keskitettyyn tietokantaan

- 4.4 Ilmoitus tarkastuksesta on tallennettava SAFA:n keskitettyyn tietokantaan mahdollisimman pian ja joka tapauksessa viimeistään 15 työpäivän kulluttua tarkastuspäivästä riippumatta siitä, onko tarkastuksessa todettu havaintoja.

## 5. HAVAINTOJEN LUOKITTELU

- 5.1 Jokaisen tarkastettavan kohdan osalta havainnot luokitellaan kolmeen ryhmään sen mukaan, millainen poikkeama 3.1 kohdassa tarkoitetuista vaatimuksista on kyseessä. Havaintojen ryhmät ovat seuraavat:
- ryhmä 1: havainnolla katsotaan olevan vähäinen vaikutus turvallisuuteen
  - ryhmä 2: havainnolla voi olla merkittävä vaikutus turvallisuuteen
  - ryhmä 3: havainnolla voi olla huomattava vaikutus turvallisuuteen.
- 5.2 Havaintojen luokittelusta laaditaan yksityiskohtaiset säännöt, jotka julkaistaan EASA:n yksityiskohtaisina ohjeina ja joita muutetaan tarvittaessa alan tieteen ja tekniikan kehittymisen huomioon ottamiseksi.

▼ **M2****6. SEURANTATOIMET**

- 6.1 SAFA-tarkastuksen päättyessä siitä on laadittava todistus, johon on sisällyttävä vähintään lisäyksessä 2 luetellut seikat, ja jäljennös todistuksesta on annettava ilma-aluksen päällikölle tai – jos päällikköä ei tavoiteta – jollekin ohjaamomiehistön jäsenistä taikka ilma-aluksen käyttäjän johtavan tason edustajalle, joka on tavattavissa ilma-aluksessa tai sen läheisyydessä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 1.2 kohdan soveltamista. Tarkastajan on pyydettävä vastaanottajalta allekirjoitettu tarkastustodistuksen vastaanottoilmoitus sekä säilytettävä se. Jos vastaanottaja kieltäytyy allekirjoittamasta, tästä tehdään maininta asiakirjaan. EASA:n on laadittava ja julkaistava tätä koskevat yksityiskohtaiset säännöt yksityiskohtaisina ohjeina.
- 6.2 Havaintojen luokittelun perusteella on määritelty tiettyjä seurantatoimia. Havaintoryhmän ja sitä seuraavien toimien suhde esitetään toimien luokkina, jotka EASA:n on vahvistettava ja julkaistava yksityiskohtaisina ohjeina.
- 6.3 Luokka 1: SAFA-asetatarkastuksen tuloksista tiedottaminen ilma-aluksen päällikölle tai – jos päällikköä ei tavoiteta – jollekin ohjaamomiehistön jäsenistä taikka ilma-aluksen käyttäjän johtavan tason edustajalle. Se toteutetaan tiedottamalla suullisesti ja antamalla tarkastustodistus. Tämä on tehtävä jokaisen tarkastuksen jälkeen riippumatta siitä, onko tarkastuksessa todettu havaintoja.
- 6.4 Luokka 2: Molemmat seuraavista:
- 1) asianomaiselle ilma-aluksen käyttäjälle annettava kirjallinen ilmoitus, johon sisältyy vaatimus todistaa korjaavien toimien toteuttaminen, ja
  - 2) vastuulliselle valtiolle (ilma-aluksen käyttäjän valtio ja/tai rekisterinpitäjävaltio) annettava kirjallinen ilmoitus, jossa todetaan asianomaisen valtion turvallisuusvalvonnan alaisuudessa käytetyn ilma-aluksen tarkastuksen tulokset. Ilmoituksessa on tarvittaessa vaadittava vahvistamaan 1 kohdan mukaisesti toteutettujen korjaavien toimien hyväksyminen.
- Jäsenvaltioiden on annettava EASA:lle kuukausittain selvitys niiden seurantatoimien edistymisestä, joita ne ovat toteuttaneet asematasotarkastusten johdosta.
- Luokan 2 toimiin on ryhdyttävä silloin, kun on todettu ryhmään 2 tai 3 luokiteltuja havaintoja.
- EASA:n on laadittava ja julkaistava tätä koskevat yksityiskohtaiset säännöt yksityiskohtaisina ohjeina.
- 6.5 Luokka 3: Luokan 3 toimiin on ryhdyttävä silloin, kun on todettu ryhmään 3 luokiteltu havainto. Sen mukaan, mikä on ryhmään 3 luokitellun havainnon mahdollinen vaikutus ilma-aluksen ja siinä olevien henkilöiden turvallisuuteen, on määritelty seuraavat alaluokat:
- 1) Luokka 3 a – ilma-aluksen käytön rajoittaminen: asematarkastuksen tekevä toimivaltainen viranomaisella katsotaan tarkastuksessa todettujen puutteiden perusteella, että ilma-alus saa lähteä vain tietyin rajoituksin.
  - 2) Luokka 3 b – korjaavat toimet ennen lentoa: asematarkastuksessa todetaan puutteita, jotka edellyttävät korjaavia toimia ennen lentoa lähtöä.
  - 3) Luokka 3 c – tarkastuksen suorittavan kansallisen ilmailuviranomaisen asettama lentokielto: ilma-alus asetetaan lentokieltoon, kun asematarkastuksen suorittava toimivaltainen viranomaisryhmän 3 (huomattavan) havainnon tehtyä ei ole vakuuttunut siitä, että ilma-aluksen käyttäjä toteuttaa korjaavia toimia puutteiden korjaamiseksi ennen lentoa lähtöä, jolloin ilma-aluksen ja siinä olevien henkilöiden turvallisuus olisi välittömästi uhattuna. Tällaisissa tapauksissa asematarkastuksen suorittavan kansallisen viranomaisen on asetettava ilma-alus lentokieltoon siihen asti, kun vaara on poistettu, sekä ilmoitettava asiasta välittömästi asianomaisen ilma-aluksen käyttäjän ja ilma-aluksen rekisteröintivaltion toimivaltaisille viranomaisille.

Edellä olevan 2 ja 3 kohdan mukaisesti toteutettaviin toimiin voi sisältyä ilman matkustajia suoritettava siirtolento huoltotukikohtaan.

▼ M2

- 4) Luokka 3 d – välitön toimintakielto: jos vaara turvallisuudelle on välitön ja ilmeinen, jäsenvaltio voi asettaa toimintakiellon sovellettavan kansallisen tai yhteisön lainsäädännön mukaisesti.

▼ **M2**

## Lisäys 1

## SAFA-asetusotarkastusilmoitus



Kansallinen ilmailuviranomainen (nimi)

(Valtio)

SAFA

Asematusotarkastusilmoitus

nro: \_\_\_\_\_

Lähde:	AT		
Päivämäärä:	_____	Paikka:	_____
Paikallinen aika:	_____		
Ilma-aluksen käyttäjä:	_____	Lentotoimintaluvan numero:	_____
Valtio:	_____	Toiminnan laji:	_____
Reitti: lähtöpaikka	_____	Lennon numero:	_____
Reitti: kohde	_____	Lennon numero:	_____
Vuokraajana oleva käyttäjä*:	_____	Vuokraajan valtio*:	_____
* (tarvittaessa)			
Ilma-aluksen tyyppi:	_____	Rekisteritunnus:	_____
Ilma-aluksen versio:	_____	Sarjanumero:	_____
Ohjaamomiehistö: lupakirjan myöntänyt valtio:	_____		
toinen lupakirjan myöntänyt valtio*:	_____		
* (tarvittaessa)			

## Havainnot:

Koodi / vaatimus / viite / luokka / havainto	Yksityiskohtainen kuvaus:
____ - ____ - ____ - ____	.....
____ - ____ - ____ - ____	.....
____ - ____ - ____ - ____	.....
____ - ____ - ____ - ____	.....
____ - ____ - ____ - ____	.....

## Toteutettujen toimien luokka:

- |   | Yksityiskohtainen kuvaus: |
|---|---------------------------|
| <input type="checkbox"/> 3d) Välitön toimintakielto   | .....                     |
| <input type="checkbox"/> 3c) Tarkastavan kansallisen ilmailuviranomaisen asettama lentokielto | .....                     |
| <input type="checkbox"/> 3b) Korjaavat toimet ennen lentoa                                    | .....                     |
| <input type="checkbox"/> 3a) Ilma-aluksen käytön rajoittaminen                                | .....                     |
| <input type="checkbox"/> 2) Ilmoittaminen viranomaiselle ja ilma-aluksen käyttäjälle          | .....                     |
| <input type="checkbox"/> 1) Ilmoittaminen ilma-aluksen päällikölle                            | .....                     |

## Lisätiedot (tarvittaessa):

Tarkastajien nimet tai numerot: .....

— Tätä ilmoitusta on pidettävä ainoastaan selontekona tarkastuksessa esiin tulleista seikoista eikä sitä pidä tulkita ratkaisuksi siitä, että ilma-alus on kelvollinen aiotulle lennolle.

— Tässä ilmoituksessa annettuja tietoja voidaan muuttaa sanamuodon korjaamiseksi, kun ne tallennetaan SAFA-tietokantaan.



## ▼ M2

Kansallinen ilmailuviranomainen (nimi)

(Valtio)

Kohde	Tarkastettu	Huomaus
<b>A. Ohjaamo</b>		
<b>Yleistä</b>		
1. Yleinen kunto .....	1 <input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/>
2. Varauuskäynti .....	2 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>
3. Laitteet .....	3 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>
<b>Asiakirjat</b>		
4. Käsikirjat .....	4 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>
5. Tarkistuslistat .....	5 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>
6. Radionavigointikartat .....	6 <input type="checkbox"/>	6 <input type="checkbox"/>
7. Vähimmäisvarusteluettelo .....	7 <input type="checkbox"/>	7 <input type="checkbox"/>
8. Rekisteröintitodistus .....	8 <input type="checkbox"/>	8 <input type="checkbox"/>
9. Melutodistus (tarvittaessa) .....	9 <input type="checkbox"/>	9 <input type="checkbox"/>
10. Lentotoimintalupa tai vastaava .....	10 <input type="checkbox"/>	10 <input type="checkbox"/>
11. Radiolupa .....	11 <input type="checkbox"/>	11 <input type="checkbox"/>
12. Lentokelpoisuustodistus .....	12 <input type="checkbox"/>	12 <input type="checkbox"/>
<b>Lentotiedot</b>		
13. Lennon valmistelu .....	13 <input type="checkbox"/>	13 <input type="checkbox"/>
14. Massa- ja massakeskiölaskelma .....	14 <input type="checkbox"/>	14 <input type="checkbox"/>
<b>Turvallisuusvarusteet</b>		
15. Käsisammuttimet .....	15 <input type="checkbox"/>	15 <input type="checkbox"/>
16. Pelastusliivit/kelluntavarusteet .....	16 <input type="checkbox"/>	16 <input type="checkbox"/>
17. Olkavyöt .....	17 <input type="checkbox"/>	17 <input type="checkbox"/>
18. Happilaitteet .....	18 <input type="checkbox"/>	18 <input type="checkbox"/>
19. Merkinantolamppu .....	19 <input type="checkbox"/>	19 <input type="checkbox"/>
<b>Ohjaamomiehistö</b>		
20. Ohjaamomiehistön lupakirjat .....	20 <input type="checkbox"/>	20 <input type="checkbox"/>
<b>Matkapäiväkirja-/tekninen matkapäiväkirja tai vastaava</b>		
21. Matkapäiväkirja tai vastaava .....	21 <input type="checkbox"/>	21 <input type="checkbox"/>
22. Huoltodiste .....	22 <input type="checkbox"/>	22 <input type="checkbox"/>
23. Ilmoittaminen vioista ja niiden korjaaminen (ml. tekninen matkapäiväkirja) .....	23 <input type="checkbox"/>	23 <input type="checkbox"/>
24. Lentoa edeltävä tarkastus .....	24 <input type="checkbox"/>	24 <input type="checkbox"/>
<b>B. Turvallisuus/Matkustamo</b>		
1. Sisäinen yleiskunto .....	1 <input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/>
2. Matkustamomiehistön paikat ja lepotilat .....	2 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>
3. Ensiapupakkaus/ääkintäpakkaus hätätapauksia varten .....	3 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>
4. Käsisammuttimet .....	4 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>
5. Pelastusliivit/kelluntavarusteet .....	5 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>
6. Istuinvyöt ja istuinten kunto .....	6 <input type="checkbox"/>	6 <input type="checkbox"/>
7. Varauuskäynnit sekä niiden valaistus ja merkinnät; taskulamput .....	7 <input type="checkbox"/>	7 <input type="checkbox"/>
8. Pelastusliikumäet/pelastuslautat (tarvittaessa); hätäpaikannuslähetin (ELT) .....	8 <input type="checkbox"/>	8 <input type="checkbox"/>
9. Hapensaanti (matkustamomiehistö ja matkustajat) .....	9 <input type="checkbox"/>	9 <input type="checkbox"/>
10. Turvallisuusohjeet .....	10 <input type="checkbox"/>	10 <input type="checkbox"/>
11. Matkustamomiehistön jäsenet .....	11 <input type="checkbox"/>	11 <input type="checkbox"/>
12. Pääsy varauuskäyntien luo .....	12 <input type="checkbox"/>	12 <input type="checkbox"/>
13. Matkatavaroiden turvallisuus .....	13 <input type="checkbox"/>	13 <input type="checkbox"/>
14. Istuinkapasiteetti .....	14 <input type="checkbox"/>	14 <input type="checkbox"/>

▼ **M2**

Kohde	Tarkastettu	Huomautus
<b>C. Ilma-aluksen kunto</b>		
1. Ulkoinen yleiskunto .....	1 <input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/>
2. Ovet ja luukut .....	2 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>
3. Ohjaimet .....	3 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>
4. Pyörät, renkaat ja jarrut .....	4 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>
5. Laskuteline: jalakset/kellukkeet .....	5 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>
6. Laskutelinekuilu .....	6 <input type="checkbox"/>	6 <input type="checkbox"/>
7. Voimalaite ja ripustin .....	7 <input type="checkbox"/>	7 <input type="checkbox"/>
8. Ahtimen siivet .....	8 <input type="checkbox"/>	8 <input type="checkbox"/>
9. Potkurit/roottorit (pää- ja pyrstöroottorit) .....	9 <input type="checkbox"/>	9 <input type="checkbox"/>
10. Havaitut korjaukset .....	10 <input type="checkbox"/>	10 <input type="checkbox"/>
11. Havaitut korjaamattomat viat .....	11 <input type="checkbox"/>	11 <input type="checkbox"/>
12. Vuoto .....	12 <input type="checkbox"/>	12 <input type="checkbox"/>
<b>D. Rahti</b>		
1. Rahtitilan yleiskunto .....	1 <input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/>
2. Vaaralliset aineet .....	2 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>
3. Rahtin turvallisuus ilma-aluksessa .....	3 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>
<b>E. Yleistä</b>		
1. Yleistä .....	1 <input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/>



## Lisäys 2

## Tarkastustodistuslomake

Tarkastustodistus											
Päivämäärä:		Aika:		Paikka:							
Ilma-aluksen käyttäjä:				Valtio:		Lentotoimintaluvan numero:					
Reitti: lähtöpaikka		Lennon numero:		Reitti: kohde		Lennon numero:					
Lennon laji:		Vuokraajana oleva käyttäjä:		Ilma-aluksen tyyppi:		Ilma-aluksen versio:					
Vuokraajan valtio:				Rekisteritunnus:		Sarjanumero:					
Ohjaamomiehien lupakirjat myöntänyt valtio/myöntäneet valtiot:			Vastaanottoilmoitus (*)								
			Nimi: .....			Allekirjoitus: .....					
			Asema: .....								
Tarkas- tettu		Huo- mautus		Tarkas- tettu		Huo- mautus		Tarkas- tettu		Huo- mautus	
<b>A Ohjaamo</b>				<b>B Ohjaamomiehistö</b>				<b>C Ilma-aluksen kunto</b>			
1 Yleinen kunto				20 Ohjaamomiehien lupakirjat				1 Ulkoinen yleiskunto			
2 Varauuskäynti				<b>Matkapäiväkirja/tekninen matkapäiväkirja tai vastaava</b>				2 Ovet ja luukut			
3 Laitteet				21 Matkapäiväkirja tai vastaava				3 Ohjaimet			
<b>Asiakirjat</b>				22 Huoltotodiste				4 Pyörät, renkaat ja jarrut			
4 Käsikirjat				23 Ilmoittaminen vioista ja niiden korjaaminen (ml. tekninen matkapäiväkirja)				5 Laskuteline: jalakset/kellukkeet			
5 Tarkistuslistat				24 Lentoa edeltävä tarkastus				6 Laskutelinekulu			
6 Radionavigointikartat				<b>D Turvallisuus/Matkustamo</b>				7 Voimalaite ja ripustin			
7 Vähimmäisvarusteluasettelo				1 Sisäinen yleiskunto				8 Ahtimen silvet			
8 Rekisteröintitodistus				2 Matkustamomiehien paikat ja lepotilat				9 Potkurit/roottorit (pää- ja pyrstöroottorit)			
9 Melutodistus (tarvittaessa)				3 Ensiapupakkaus/lääkintäpakkaus hätätapauksia varten				10 Havaitut korjaukset			
10 Lentotoimintalupa tai vastaava				4 Käsisammuttimet				11 Havaitut korjaamattomat viat			
11 Radloluupa				5 Pelastusliivit/kelluntavarusteet				12 Vuoto			
12 Lentokelpoisuustodistus				6 Istuinvyöt ja istuinten kunto				<b>E Rahti</b>			
<b>Lentotiedot</b>				7 Varauuskäynnit sekä niiden valaistus ja merkin- nät; taskulamput				1 Rahtitilan yleiskunto			
13 Lennon valmistelu				8 Pelastusliikumäet/pelastuslautat (tarvittaessa); hätäpaikannuslähetin				2 Vaaralliset aineet			
14 Massa- ja massakeskiölaskelema				9 Hapensaanti (matkustamomiehien ja matkusta- jien)				3 Rahdin turvallisuus ilma-aluksessa			
<b>Turvallisuusvarusteet:</b>				10 Turvallisuusohjeet				<b>F Yleistä</b>			
15 Käsisammuttimet				11 Matkustamomiehien jäsenet				1 Yleistä			
16 Pelastusliivit/kelluntavarusteet				12 Pääsy varauuskäyntien luo							
17 Olkavyöt				13 Matkatavarojen turvallisuus							
18 Happilaitteet				14 Istuinkapasiteetti							
19 Merkinantolamppu											
<b>Toteutetut toimet</b>				<b>Kohde</b>		<b>Huomaus(/kset)</b>					
3c) Tarkastavan kansallisen toimivaltaisen vi- ranomaisen asettama lentokielto											
3b) Korjaavat toimet ennen lentoa											
3a) Ilma-aluksen käytön rajoittaminen:											
2) Ilmoittaminen viranomaiselle ja ilma-aluk- sen käyttäjälle											
1) Ilmoittaminen ilma-aluksen päällikölle											
0) Ei huomautuksia											
<b>Tarkastajan(/ien) tunnus tai numero:</b>											
(*) Miehistön jäsenen tai tarkastetun ilma-aluksen käyttäjän muun edustajan allekirjoitus ei tarkoita luetteltujen havaintojen hyväksymistä vaan ainoastaan vahvistusta siitä, että ilma-alus on tarkastettu tässä asiakirjassa ilmoitettuna ajankohtana ja siinä ilmoitetussa paikassa. Tätä ilmoitusta on pidettävä ainoastaan selontekona tarkastuksessa eslin tulleista seikoista eikä sitä pidä tulkita ratkaisuksi siitä, että ilma-alus on kelpoinen aiottuun lennolle. — Tässä ilmoituksessa annettuja tietoja voidaan muuttaa sanamuodon korjaamiseksi, kun ne tallennetaan SAFA-tietokantaan.†											